

El Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE.

SUSCRICION:

PARA FUERA DE PAMPLONA

Tres meses . . . 750 pesetas.
Seis meses . . . 1.250
Nueve meses . . . 1.625
Doce meses . . . 1.900

EXTRANJERO

Tres meses . . . 11'75 pesetas
Seis meses . . . 22

PAGO ADELANTADO.

SUSCRICION
PARA PAMPLONA.

Un mes . . . 1'25 pesetas.
Tres meses . . . 3'50
Seis meses . . . 6'75
Doce meses . . . 12'50

ULTRAMAR

Seis meses . . . 15 pesetas.
Doce meses . . . 30

PAGO ADELANTADO

La no devolución del periódico por los suscritores de fuera de la capital indica que continúa el abono.

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALS. Teléfono número 7.

Redaccion, Administracion e Imprenta, Paseo de Valencia, 38, y calle de San Gregorio, 25.

Pamplona 6 de Octubre de 1896

SOBRE LA FILOXERA.

Burdos 2 de Octubre de 1896.

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Muy Sr. mio: Ausente desde hace solo unos dias de nuestra hoy afligida España y de esa mi querida Navarra, que acabo de dejarla en la mayor zozobra, poco ó nada puede interesar á sus lectores les cuento lo que por aquí pasa, ni aun los grandes preparativos y fiestas que se disponen en Paris para recibir al Czar de todas las Rusias; por consiguiente, dejemos todo eso á un lado, y hablemos de lo que hoy más preocupa á los navarros en general, y muy en particular á los vitiadores del valle de Ibañeta y pueblos de Artazu, Mañeru, Artajona, &c., es decir de esa terrible enfermedad la filoxera, que ha venido á vivir á costa de sus exportadores y hermosos viñedos. Venida en mala hora y en tiempos arto difíciles por los que atraviesa esa comarca exclusivamente vinícola, después de la baja considerable que han sufrido los precios de sus vinos desde hace algunos años, para que el propietario pueda hacer frente sin tener economías.

Esa desastrosa enfermedad criptogámica declarada oficialmente por nuestros ilustrados Ingenieros, en los dias que yo me hallaba ausente por ahí, causóme así como á muchos (y no digo á todos, por que no son pocos los excopticos que hay y habrá hasta que ven a perderse por completo sus viñas) la más profunda triste impresión, pues cuando uno ve amenazada á muerte la primera y por decirlo así única riqueza de ese país y de la mayor parte de Navarra, se pregunta, como se ha de hacer frente á las contingencias del porvenir, y cómo saldremos de esa nebulosa crisis que se presenta para dias no lejanos?

Muy preocupado con la gravedad de esas cosas, no podía, sin embargo, acostumbrarme á creer (si á creer puede uno acostumbrarse), que lo que teníamos en nuestros viñedos es la filoxera, y así haciéndome el eco de muchos labradores, de que la enfermedad que parecen tener las viñas debe prevenir simplemente de la fuerte y persistente sequia, tuve la satisfacción de traer yo mismo raíces de esas viñas para presentarlas al muy ilustrado y distinguido profesor de Química Agrícola de la Facultad de Ciencias de Burdeos Mr. Gayon, persona competentísima en todo lo que á la viña se refiere, y oír la opinion de él mismo, la que, desgraciadamente, es muy conforme por la ya emitida por nuestros laboriosos Ingenieros.

Por consiguiente, me dijo Mr. Gayon, si no quieren ustedes ver invadidos poco á poco sus viñedos, es indispensable que los traten ustedes por el sulfuro de carbono y la sumersion para contrarrestar los progresos de la enfermedad.

El primero de esos remedios puede aplicarse á todas las viñas, y el otro, claro está, á las de regadío ó próximas á los rios.

Este segundo procedimiento, que consiste en tener las viñas cubiertas de agua durante 40 dias consecutivos, es más práctico y económico que el primero, del que me ocuparé detalladamente en mi próxima carta.

Tanto el sulfuro como la sumersion debe darse á la viña en seguida de la vendimia. El resultado que con ellos se obtiene es, no de hacer morir á esos millares de insectos, porque si así fuese no teniamos que preocuparnos más de esta enfermedad que del mildew, sino de amortiguarnos para que no vayan corriendo por entre las grietas de la tierra de cepa en cepa, que es la manera como ellos se propagan.

Urge hoy que no tenemos más que pequeños focos de filoxera (al menos visibles), que la Excelentísima Diputación se ocupe activamente de procurar á los propietarios, á condiciones lo más ventajosas posible, el sulfuro de carbono necesario para localizarlos y obligue á todos á tratar con ese líquido ó por la sumersion las viñas filoxeradas.

No quiero decir por ahí que se deben tratar todas las cepas de una viña, sino solamente las que tienen las hojas amarillas, signo característico

de que están atacadas; tambien deben tratarse por precaucion las de alrededor. Como el remedio se aplica cuando las viñas han perdido ya las hojas, ó si no las tienen amarillas de por sí, es preciso, para no equivocarse, que el propietario señale en cada viña las cepas que han presentado caracteres de estar filoxeradas. Es verdad que puede uno darse cuenta de si una cepa está filoxerada examinando las raíces, mas esto sería muy penoso y costoso.

Es preciso, tambien, que nuestro Gobierno provincial se ocupe inmediatamente de crear grandes viveros de vides americanas, que todo el mundo sabe son refractarias á la filoxera, para ir replantando ingertas, sobre todo en buenas calidades, en sustitucion á las pérdidas que la filoxera nos vaya ocasionando.

No hay más remedio, pues, que luchar, como lue an en otras provincias de España contra ese terrible azote, y como han luchado en Francia desde el año 1867 en que hizo su aparicion, encontrándose hoy despues de 25 ó 30 años de trabajo en esa labor con sus viñedos reconstituidos. Si más por hoy, quedo de V., señor Director, atento afectmo. S. S.

J. M. M.

Ha fallecido:
En Villafranca, doña Petra Arrondo.
R. I. P.

Importancia de la inspeccion DE LOS ALIMENTOS.

Es incontestable que el reconocimiento ó inspeccion de sustancias alimenticias, tanto animales como vegetales, es muy útil y de un interés tal, que sin él, á todas horas estaría expuesta la humanidad á sufrir graves trastornos en su organismo, ocasionados por las innumerables alteraciones patológicas que sufren las reses destinadas al matadero y que desarrollan mortíferas epidemias en las personas que tienen la desgracia de consumirlas, sembrando el pánico consiguiente en las poblaciones.

Los Gobiernos, comprendiendo la utilidad de vigilar las casas-mataderos y de examinar las reses destinadas al consumo público, ordenaron por Real decreto de 20 de Enero de 1884 que las autoridades municipales, sin excepcion, señalasen uno ó varios locales, segun fuese la importancia de la poblacion, para matadero y expendición de carnes, debiendo ser reconocidas las reses antes de sacrificarlas; pero sin que se hiciera especial mención de la persona que debiera practicar el reconocimiento. Tal omision, fué causa suficiente para que no hubiese uniformidad en las autoridades que procedieron á hacer el nombramiento de inspectores, recayendo en unas poblaciones en Médicos y Farmacéuticos, y en otras en Regidores; personas que, si bien no dudo de su ilustracion y competencia, carecían de los conocimientos especiales que el veterinario posee, y son indispensables para obrar con conocimiento de causa en asunto de tanta importancia. Sin embargo, forzoso me es manifestar que los Ayuntamientos más ilustrados nombraron desde luego á veterinarios puros donde los habia, y á abeltares donde carecían de aquéllos.

No respondiendo el indicado Real decreto, por su poca claridad, al objeto que el Gobierno se proponia, vino á llenar ese vacío el vigente Reglamento de 24 de Febrero de 1889, en el que se designa, no solo al veterinario como perito en el particular, de que me ocupé, sino que preceptúa en su artículo 2.º la forma en que deben proveer se los destinos de inspectores de carnes, eligiendo de los de más categoría.

La historia demuestra con muchísimos casos la importancia de la revision de alimentos, y señala las numerosas victimas ocasionadas por haber hecho uso de carnes que estaban muy lejos de reunir las condiciones higiénicas necesarias. Pasando por alto las ocurridas en el extranjero (que no son pocas) citaré aquellas que más desuellan entre las que se refieren á nuestra nacion.

En el año 1637 sucumbieron en Málaga más de 40.000 personas, á consecuencia de haberse alimentado de carne procedente de animales que padecieron la peste bovina, cuya carne se cree fué importada del extranjero.

En Junio de 1647 desarrollóse en Valencia una fiebre maligna con síntomas carbuncosos, ocasionada por pieles introducidas de Argel, en donde estaba tambien desarrollada la peste bovina.

Casos más recientes hemos tenido en Villar del Arzobispo, con los desgraciados que fueron atacados de triquinosis el año 1876, habiendo fallecido un hombre y 5 mujeres de las 23 personas que enfermaron.

Esta misma enfermedad fué observada en Madrid y Córdoba en 1881, si bien con menores resultados desastrosos.

Ultimamente, respecto á la enfermedad variolosa que durante estos dias se ha desarrollado en Madrid, la prensa se expresa en la forma siguiente:

«La supresion de los revisores veterinarios en los felatos, para economizar de esta forma cantidades exiguas é insignificantes, ocasionan la deficiencia y abandono de un cargo cuyo cumplimiento ha de ser del más estricto vigor, sino queremos que, como acontece en los actuales momentos, nos veamos amenazados del desarrollo de una epidemia gravísima, que, por sus desoladores efectos, sembrará de luto una vez más á la sociedad.»

Despues de lo poco que se ha expuesto, y muy particularmente de las líneas que á este asunto se ha dignado dedicar el popular periódico La Epoca, del que se han transcrito, no puede menos de reconocerse por todos que al celo de una buena administracion lecnemba adoptar aquellas precauciones que alejen todo peligro para la salud pública, interés supremo de la humanidad; ni nadie podrá dudar de las grandísimas ventajas que á aquella (me refiero á la humanidad) proporciona un modesto veterinario en la materia que se trata, á quien le corresponde de lleno desempeñar el cargo de inspector, sin embargo de la restriccion injustificada que se le hace en la Real Orden de 25 de Febrero de 1885; pues con los conocimientos que adquiere de Zoología tiene nocion de los animales de sangre fría; así como tambien de las sustancias vegetales, por la Botánica y Agricultura.

Pero si importante y delicada es la misión que se le confía, no guarda proporcion con el sueldo tan mezquino que le marca la tarifa vigente, por lo que bueno sería que los Ayuntamientos consignasen en sus presupuestos una rétribucion mayor que sirva de estímulo para que no sea estéril el servicio que presta el inspector de carnes, y para que lo desempeñe con el celo conveniente, en interés de los pueblos sobre quienes recae el beneficio.

De suponer es que, abriendo paso la razon, llegará un dia en que este cargo se le dará la importancia que se merece como sucede en la vecina República, donde se halla organizado de tal modo, que se hacen nombramientos exclusivamente para desempeñar la inspeccion, sin que al veterinario se le consenta dedicar á las otras ramas de la profesion, particularmente en Paris, que se hallan varias plazas dotadas con 5.000 pesetas anuales cada una.

En cuanto á esta provincia compete, bueno sería que el M. I. Sr. Gobernador civil obligase á hacer el nombramiento de Inspector en los pueblos que por abandono é indiferencia carecen, así como tambien la Excm. Diputacion podría contribuir al mismo fin, no aprobando los presupuestos de todos los Ayuntamientos que no consignen cantidades para el sueldo del inspector, por lo menos con arreglo á la tarifa vigente.

UN VETERINARIO RURAL.

REVISTA.

No voy á hablar de la corrida porque la revista de toros, con su caballero en plaza y todo, la publicó en tiempo oportuno EL ECO.

Nuestro paisano Luis Mazzantini, digo, Luis Lasuén, no estuvo á la altura de los maestros ma-

y entrarían en la cabaña del molinero y obligarian á Mercy á dar informes sobre sí misma.

No habia un instante que perder. ¿Como la convenia presentarse á los alemanes, como la viajera detenida por un accidente inesperado, ó como la enfermera que espiaba delitos del pasado? Contempló por última vez el lecho. La carrera de Gracia estaba terminada: la su ya podia empezar...

Su naturaleza enérgica la afirmó de nuevo en el plan atrevido. Estaba resuelta á tomar el nombre y la posicion de la muerta.

Los prusianos se acercaban... oíanse distintas las voces de mando de los oficiales.

Las miradas de Mercy cayeron en aquel momento sobre la manga de su traje y se estremeció á la vista de aquella cruz roja.

Dijose que aquel traje de enfermera francesa podia cercarla de peligros inútiles. Miró en torno suyo y apercibió el vestido que ella misma habia quitado á Gracia Roseberry.

Apenas el nuevo vestido estaba ceñido á su tallo, sintióse abrir la puerta exterior y pasos y ruidos de armas oyéronse en la plaza contigua.

¿Debía aguardar á que la descubriesen, ó presentarse ella misma á los soldados? Para un temperamento como el suyo era más cómodo ir delante del peligro que esperarle.

Dió, pues, un paso hacia la cocina; pero al mismo tiempo la cortina se levantó y tres hombres aparecieron en la puerta.

tando el toro, pero no es extraño, porque le falta escuela.

Y si le pegaron aquella siba fué porque tenia en la plaza malos quereres y sobre todo, porque nadó es profeta en su patria.

El Navarrito tiene valor, y aunque no tenga sangre torera, no importa; ¿quién sabe si como el Cid campador, que es el matador de toros más antiguo que yo conozco, podrá decir algún dia: «mi nobleza empieza en mí.»

No hay que desanimarse, Sr. Lasuén; sin arte, pero con valor y recibiendo achucos; se llega á donde llegó el Espartero; procure Vd. quedarse un poco más aquí y lo veremos en el cartel de algun San Fermín.

De menos nos hizo Dios.

Dos muchachones, el uno alto y el otro bajo, pero los dos con pantorrillas de primera, nos han visitado la última semana.

Los dos son alemanes, de Hamburgo, de donde es aquella lotería que no toca á nadie por aquí, ni creo de por allá.

Tanto el Doctor Dannel como Thielheim son dos periodistas ilustradísimos que están dando la vuelta al mundo á pié, y ya han estado pidiendo andando en Asia, Africa y recorriendo la Europa.

Tienen salud á toda prueba y piernas de acero.

Así es que cuando se les habla de Stepheson inventor de la locomotor, se acorcen; en cambio cuando se les habla de Icarivacarotes, inventor de las alpargatas, se desubren con respeto.

Ahora van á Cuba y al verlos tan fornidos, no me extrañará que hagan el viaje á pié.

Los que como estos periodistas se han librado de los bandidos y asesinos, de los Balcanes que la emprendieron á tiros con ellos, son capaces de encontrar terreno firme en las aguas del Océano, como nosotros lo encontramos hundiendo la cuchara en un plato de pastillas.

Para los que llegamos á duras penas, hasta la Cruz Negra, y aun para los que van más allá, es sorprendente que haya hombres que déan la vuelta al mundo á pié. El único que no se admirará de esta verdadera hazaña, es aquel mal cómico que dió La vuelta al mundo sin ayunas.

A todo hay quien gane. Era domingo, y las fiestas de Villa va se iban á celebrar con la solemnidad de costumbre y con un día espléndido.

Yo que voy por obligación á ver como dan garrote al prójimo, por necesidad tenía que ir á Villava á presenciar las fiestas y el jolgorio, por más que ni para fiestas ni para jolgorio estoy.

De la cuesta de Baloso vi, como desde las Ventas, el camino se movía igual que si fuera un rio de tinta; era que se hallaba totalmente cubierto por los aficionados al baile y los rellenos.

Y llegué. Y cuando yo llegué, llegaba la gaita á las eras precedida de los priores coronados con cintas, amarrilla la una y rubia la otra, y como adorno una rosa con hojas de oro.

Y la concurrencia era grande. Y en verdad os digo que la calle estaba hecha una miseria de polvo.

Y que el rio está tocando. Y que al Ayuntamiento nunca le ocurre echar unos pozadores de agua en obsequio á los forasteros.

Y esto me recordaba á aquellas familias que á las dos de la tarde reciben las visitas con las camisas sin hacer y la señora sin pelinar. Y... hago punto.

Después recorrí el pueblo hasta aquel puente de Arre que está pidiendo á voces que pase algún no sé encima de él para hundirse.

Yo no sé cómo no da orden la Excm. Diputacion ó el Gobernador civil para que se le arregle ó se le destruya.

Cuando ocurra la desgracia, que está muy próxima, habrá que formar causa al Ayuntamiento de Arre, al de Sá, ó al que sea, y condenarle por imprudencia temeraria, pues no cabe el decir aquello de: «quién lo habia de pensar!»

Tempoco cabe el decir: «el pueblo no tiene di-

Folleto de EL ECO DE NAVARRA. 10

“RESUCITADA”

Gracia le habia dicho que lady Juana y ella no se habian visto nunca; Gracia no tenia parientes ni amigos; Mercy conocia los lugares donde Gracia habia pasado su vida, y no tenia más que leer el manuscrito de ésta para enterarse de todos los detalles de su vida y de la de su padre.

En cuanto á la dificultad de desempeñar su papel al lado de lady Juana, estaba vencida, Gracia al hablar de sí misma y de su padre en la carta, aseguraba que su educacion habia sido desahogada.

Todo conspiraba en favor de la victima que quería rehabilitarse.

Las personas que la habian conocido en la ambulancia se quedarían en Francia y no tendría probabilidades de volver á ver.

Las ropas que vestía en aquel momento el cadáver eran suyas y marcadas con su nombre. En cambio las de Gracia Roseberry estaban ya secas y á su disposición.

Por fin el camino regenerador, el medio de escapar á las humillaciones que la rodeaban, se le ofrecía por vez primera.

¿Qué perspectiva!

Ser una nueva persona desde aquel momento usar un nombre limpio y sin mancha, no tener que bajar los ojos delante de nadie...

Su rostro se animó, sus ojos brillaron... Nunca habia estado tan bella!

La esperanza le enviaba de lejos sus rayos, y estaba resplandeciente de ventura:

Sin embargo, aquel esplendor fué pasajero. Su rostro se tornó sombrío.

¡Mercy escuchaba la voz de su conciencia! Pensaba en Gracia... ¿Qué daño podia hacer una muerta?

Además, no tenia parientes ni amigos. ¿Y lady Juana?

Si Mercy la servia fielmente, si observaba una conducta intachable, si se mostraba á la altura de su nueva misión, ¿qué daño iba á hacer á lady Juana?

Tomó la carta del coronel Roseberry, la guardó con los otros papeles, y exclamó con resolucion: —¡Iré!

Algo sin embargo habia dentro de sí misma que la reprochaba esta determinacion. ¡Su conciencia!

Aunque el plan que habia concebido le parecia de un seguro resultado, creia escuchar dentro de sí misma un acento que la decia: Reflexionad, Mercy, reflexionad todavía.

En aquel momento el ruido de la caballería que adelantaba se dejó escuchar.

Los prusianos avanzaban: algunos minutos más

EL MÉDICO PRUSIANO.

El más joven de los tres recién llegados, á juzgar por sus facciones, su acento y sus maneras, era un inglés.

Llevaba gorra y botas militares; pero el resto de su traje era de paisano, ceñido sobre él una espada.

A su lado iba un oficial con uniforme prusiano y junto á este oficial el de más edad de los personajes del grupo. Iba tambien de uniforme; pero su exterior era poco marcial; cojeaba de un pie, estaba muy inclinado y en lugar de sable su mano tenia un baston, en el cual se apoyaba, era un médico militar de los prusianos.

Cespues de mirar con un anteojito de concha primero á Mercy, despues el lecho y por último la estancia toda, volvióse con tranquilidad brutal hacia el oficial que le acompañaba y dijo:

—Una mujer enferma, otra que la cuida y nada más, no creo necesario colocar aquí centinela.

—Dreo lo mismo.—dijo el oficial.

Y lentamente salió de la estancia y volvió á la cocina.

El médico prusiano, guiado por un instante profesional, se encaminó al lecho, y el joven inglés, cuyos ojos no se apartaban de Mercy, se dirigió á ella respetuosamente y le dijo en francés:

—¿Sois francesa, señora?

—Soy inglesa.—exclamó Mercy.

El médico oyó la respuesta y señalando el lecho

nero, porque ya que no le tenga para arreglarlo, bastan cuatro cuartos para derribar las carcomidas maderas que forman el ojo. Y muerto el perro, muerta la raba.

Aquello más que puente parece una trampa preparada para cazar personas.

Después de ver cómo se bebía todo el río la fábrica de papel, regresé al lugar del suceso.

Habia baile con gaita, partido de bié y juego de calva, con una larga fila de mirones por entre cuyas pinnas rodaban pedruscos enormes lanza dos por vigorosos brazos.

Por poco al pasar me romperon un tobillo. Es un juego de señoritas muy bonito y sobre todo, cuando los jugadores eligen el sitio próximo al que han de pasar las personas.

Este año no se jugaba á los bolos, ni á las chapas, por lo que felicito al Sr. Alcalde.

Más cerca de la cadena estaban los piperroptiles, rosquillas y azucarillos, y noté la ausencia de los bizcochos bañados en sangre de toro.

Se vendían castañas asadas por negra castañera; allí fué donde vi en este año la primera golondrina de invierno.

También había su puesto de manzanas con guano y de melocotones con pecas que parecían viruelas.

El personal el de siempre; tropecé con mis buenos conocidos Farranfa y Eloy y otros apreciables romeros de Gascue.

Siempre he observado que el vino de Villava produce óperas y zarzuelas, mientras que en otros puntos produce á lo sumo jotas y palos.

Sé también que en aquel punto, un par de vasos bebidos á tiempo son más eficaces para el canto que el mismo método de Esclava.

Era todavía temprano, comenzaban los coros y como el personal iba afeitado y yo no estaba para músicas, resolví volver á Pamplona.

La hora no era aquella en que se regresa en compañía de muchas pintas y de no escasos medios y aronados los oídos por la sofía, era el momento en que torna á sus lares la servidumbre que ha de preparar el chocolate á la señora.

Cómo haría la vuelta, ¿en ómnibus sumergido en un mar de cocineras, ó á pié?

Opté por lo último.

Como al llegar á las ventas percibía por la derecha, oloreillo á magras, por la izquierda, á chuletas y por el frente y los costados, á rellenos; tu fillo que penetrando por la nariz, nos insubordinaban el estómago, hicimos alto en la casa de las Aguas.

Allí estaba Eloy, el terrible zapatero que me envenenó en Santo Urbano, dándome petróleo en una botella que decía: coñac.

Cómo merendamos y bebimos vino en la casa de las aguas, no hay para que decirlo, se supone. Todo en la gran sala baja fué animación, rellenos, discursos, pollos con tomate, y moscateles, nada de música, porque ni Eloy canta, ni yo canto.

Algo entiendo él de medicina y al salir de la casa llevábamnos dos recetas originales suyas, una para quitar los callos y otra para quitar la tos.

Y es lo que yo digo: viajando se aprende. Las recetas serán para los amigos. ¡No entrará en mi cuerpo el vino, después del chocolate!

En fin, que las fiestas de Villava estuvieron el domingo muy animadas y hubo una buena acogida á los forasteros por parte de los hospitalarios vecinos del pueblo, reinando la alegría más completa por parte de todos.

Yo fui el que este año salí de mis casillas, pero fué por aquello de que al cabo de los años mil vuelven las aguas por donde solían ir.

José

GACETILLAS.

Hoy reproducimos el folletín publicado en el número anterior y cuyas planillas se hallaban mal colocadas, haciendo difícil su lectura.

Todas las misas que se celebren mañana miércoles, 7 del actual, en la parroquia de San Saturnino podrán ser aplicadas por el eter no descanso del alma de la señorita Orenca Ercivil y Ruiz de Escudero, que falleció el día 5 de Octubre de 1895, á los 18 años de edad.

Todas las misas que se celebren mañana miércoles 7 del corriente en las cinco parroquias incluso la de Requiem que será á las nueve del mismo día en la parroquia de San Nicolás podrán ser aplicadas por el eterno descanso del alma de don José de Moreau y Durán que falleció en esta ciudad el 7 de Octubre de 1893.

Con gran concurrencia de fieles se celebró en la noche del último domingo la procesion solemne del Santo Rosario, que recorrió varias calles de la capital teniendo lugar tan piadoso acto en la misma forma que se celebra todos los años.

Muy animado estuvo en la mañana del domingo el bosquecillo de la T conera, convidando á ello el hermoso tiempo que reinó duran e todo el día.

La música de la Constitucion ejecutó con mucho gusto y afinación un escogido programa.

Nuestro activo corresponsal de Cascanate nos dice que se está llevando á cabo la vendimia que será de medi-no resultado por la escasez de agua.

También se han resentido los olivos, y á juzgar por el fruto que presentan, no pasará de una mediana cosecha.

El aceite se vende á 12 pesetas arroba; el vino á 1'75 decaítiro.

Mañana se celebrarán Misas en la parroquia de San Juan Bautista por el alma de doña Meichora Argonz de Udobro que falleció el día 7 de Octubre de 1895.

El Excmo. Sr. Arzobispo de Santiago de Cuba llegará uno de estos días á Navarra.

De Tudela nos escriben con fecha 4 del corriente:

«Esta noche, á las siete próximamente, han sostenido una acalorada disputa, sobre riegos en el campo de Arquetas, en la taberna sita en el paseo de Pamplona, Bernabé Marin y José María Marin, primos carnales, asisténdole el segundo al primero tres cuchilladas en el costado izquierdo y otra junto á la cadera.

El herido ha sido llevado al hospital, ingresando el agresor en la cárcel.

Una de las heridas es grave; está entre las costillas undécima y duodécima, al borde de la base del pulmon.»

El juzgado de instruccion de Tudela está en Abillas, donde el domingo fué muerco un individuo.

También ha habido otra muerte el domingo por la tarde en Cintrañalgo; se dice que por imprudencia, pero se ignoran detalles.

Ha fallecido doña Pascuala García, y al propio tiempo que damos nuestro pésame á la familia de la finada, participamos á sus amigos que á las once de la mañana de hoy se celebrarán los funerales en la parroquia de San Juan Bautista.

Con motivo de haberse presentado en Cascanate algunos casos de sarampion, la Junta de Sanidad de aquella localidad ha acordado, entre otras cosas, repartir entre el vecindario, unas hojas impresas en las que se dan á conocer los principales síntomas que preceden á aquella enfermedad, medios que deben ponerse en práctica para combatirla é higiene que hay que observar en las casas y aposentos de los enfermos.

También se ha publicado un bando para recordar lo mandado en otras ocasiones respecto al lavado de las ropas, limpieza de las casas y calles y desinfeccion de habitaciones.

Se encuentra en San Sebastian el director de la banda de música de la Academia de Artillería de Segovia, nuestro amigo y paisano don A. Idefonso Urizar.

Hemos recibido los prospectos anunciadores de las corridas de toros que han de tener lugar en Zaragoza durante las próximas fiestas del Pilar.

Ha sido destinado á Filipinas en virtud de sorteo, el médico segundo del batallón de la Constitucion don Antonio Horcada Mateo.

«Desearía saber—nos dice un suscriptor—si se ordena por la Junta local de Sanidad ó por el Alcalde el que las ropas de las personas que padecen viruelas, incluso las ropas de cama, se desinfectan en la estufa que es como se procede cuando se quiere matar los gérmenes de una epidemia.»

También quisiera saber cómo se desinfectan las habitaciones donde ha habido variolosos.»

Si nos lo comunican—que lo dudamos—lo sabrá el suscriptor.

Como anunciamos oportunamente, el día domingo último se celebró en la iglesia parroquial de San Agustín la Misa jubilar que celebró el M. I. Sr. D. Pedro María Irujo, asistiendo al acto nuestro venerable Prelado, gran número de sacerdotes, los parientes del celebrante, los jóvenes de la Asociación, muchísimas personas que á la misma pertenecían, y un sinnúmero de fieles para los que era insuficiente las naves del templo.

El elocuente orador sagrado Licenciado don Félix Navarro pronunció un tierno y brillante discurso adeonado al acto que tenía lugar. Recordó que cuando el orador celebró su primera Misa, el M. I. Sr. D. Pedro Irujo predicó en tan solemne acto.

El señor Navarro demostró lo muchísimo que el virtuoso don Pedro Irujo ha trabajado por el bien de las almas, haciendo ver que con razón puede considerarse como uno de los principales reformadores de las costumbres en esta capital por cuya prosperidad moral no se ha dado un momento de reposo.

Terminada la Misa, se cantó un solemne Te Deum al que también asistió el Colegio de Huarte Hermanos.

Mal crónico.—Es costumbre antigua en el «Juego Nuevo» el dejar todo, en lo que se refiere á la formación de partidos los días festivos, para última hora, y de aquí con esto y con las tardes que ya son cortas andamos siempre á prorrato, por falta de tiempo para terminar la batalla.

Es preciso que en adelante se procure arreglar el partido de víspera; y si esto no es posible, para primera hora, entrando en la combinación pelotaris poco gastados, que los hay buenos, echando á un lado las pelotas blancas de goma; pues los partidos que se cierran con éstas resultan bastante malos cuando no luchan jugadores de primera fuerza; esto sucedió el domingo: un buen partido, pero nada, ni una jugada que pueda aplaudirse; pelotear y pelotear hasta que un azar gane el quince, y á otro.

Lo dicho, hay que guardar las pelotas blancas para los días festivos.

El partido que jugaron San Martín y Felipe contra Sarasa (Julian) y Solano, lo ganaron los primeros con gran facilidad y en la enmienda cobraron los cuatro quintos.

Adelantan las obras de arreglo de urinarios á los que se pondrá agua corriente.—Mediapala.

Se le ha administrado el Santo Viático á la señora viuda de don Juan Galar. Deseamos el restablecimiento de la paciente.

El domingo se efectuaron en la Caja municipal de ahorros 92 imposiciones por valor de 4 905'50 pesetas y 16 devoluciones que importaron 1,856'25.

Encuétrase en esta capital el M. R. P. Fr. Daniel Baertel que hasta ahora era guardián del Convento de Franciscanos de Olite y que ahora ha sido destinado al convento de Zarauz, vieniendo á sustituirle el R. P. Fray Luis Arrué.

Entre otros obsequios que se han hecho con motivo de las bodas de oro, al señor Arcediano, figura una bonita acuarela, que representa una alegoría de la Asociación, y con la que obsequian los congregantes á su querido director; y una plancha de plata en la que hay grabada una dedicatoria de su Junta directiva.

A nuestro amigo y paisano el heróico comandante don Francisco Casado Cedran le ha sido concedido el ingreso en el Cuerpo general de Inválidos.

En Lerga, estando en la cocina de su casa la anciana María Matias Zarategui, se le quemaron los vestidos, quedando en estado grave á causa de las quemaduras recibidas.

Solemnes cultos que la cofradía de nuestra Señora del Pilar establecida en la parroquia de San Nicolás, consagra á su Excelencia Patrona, para pedir al Señor por su intercesión, la pronta terminación de la guerra de Cuba y demás calamidades que afligen á esta nuestra querida España.

Novenario.—Dará principio el día 11 de Octubre á las seis y media de la tarde la Novena con gozos cantada s. Salve, y al final se rezará el Santo Rosario.

La Comunión general y función solemne; el día 12 de la festividad de la Santísima Virgen será la comunión á las siete de la mañana con misa rezada. A las diez en punto se celebrará una solemne función con el S. ntimiso Sacramento expuesto, habrá tercia y misa rezada. A continuación la Misa cantada con Sermón que lo predicará don José Velazquez Anadón Capellan del Regimiento de la Constitucion.

Ha dado comienzo la revista anual de los reclutas con licencia ilimitada, de los excedentes de cenpo y de los reservistas ante las

autoridades militares, jefes de puesto de la guardia civil y alcaldes de los pueblos.

A los excedentes de la carrera judicial y fiscal que aceptaron cargos de relatores, notarios, secretarios y escribanos, etc., con arreglo al real decreto de 17 de Julio de 1895, se les conferirá en propiedad dichas plazas si así lo desean, y no se les obligará á aceptar cargos de la carrera.

Los guardias municipales denunciaron ayer ante la Alcaldía á cuatro muchachos por blasfemar en la vía pública é insultar en á una jóven en el paseo de los jardines.

Del hecho se dió conocimiento al Juzgado respectivo.

A disposición de su dueño se halla depositada en sitio conveniente una vaca que los guardas de campo recogieron por hallarla abandonada.

El precio del ganado de cerda en el Mercado celebrado el último domingo en esta capital fué de 26 á 27 reales la docena.

Ayer se vacunaron en la Casa Consistorial 74 personas de estas solamente 16 pertenecientes á familias que reciben la asistencia facultativa gratuita por cuenta del municipio.

Clasificación de las reses vacunas y lanaras sacrificadas el día 3 de Octubre para el abasto público de esta capital.

Bueyes ó vacas, 5; terneras, 7; carneros, 17; ovejas, 43.

Día 4.—Bueyes ó vacas, 8; terneras, 6; carneros, 10; ovejas, 14.

Cuatro individuos que en la madrugada de ayer promovieron un fuerte escándalo en la calle de Santo Andía, fueron denunciados ante la alcaldía por los guardias municipales.

El Sr. Alcalde les impuso la correspondiente multa.

Los guardias municipales condujeron al depósito á un sugeto que la noche del domingo á la sazón que el público salía de la función del circo, se hallaba blasfemando en la vía pública.

El Sr. Alcalde le impuso un fuerte correctivo.

Al juzgado correspondiente se dió cuenta ayer de un sugeto que en la calle de Chaptela insultó á una jóven y le amenazó.

En Vidaurreta ha sido herido por disparo de arma de fuego Miguel Echauri, por su convecino Baltasar Gorricho.

La fiesta del Patriarca de Asís, el glorioso San Francisco, se celebró el domingo último con grande solemnidad en el convento de Capuchinos de Pamplona, asistiendo á la misa de Comunión el Excmo. Sr. Obispo en la que dió el Pan de los Angeles á la Comunidad y muchísimos Hermanos y Hermanas de la Veneranda Orden Tercera.

Por la tarde á las tres y media se celebró la función principal en la que ocupó la cátedra Sagrada el docto é ilustrado catedrático del Seminario don José Climent, exponiendo admirablemente la semejanza entre Nuestro Señor Jesucristo y San Francisco.

Acudió muchísima gente y tuvimos el gusto de ver á varios Religiosos Carmelitas, Escolapios y Redentoristas, fraternizando con los Hijos de San Francisco tanto religiosos como terciarios.

Presidió las funciones el M. R. P. Provincial Fray Melchor de Trisla, acompañado del M. R. P. Rafael de Pamplona, antiguo guardián de este convento, que, tan conocido y querido de todos, se encuentran estos días en Pamplona.

Las personas que deseen salgan sus cartas para la Isla de Cuba las depositaran en el buzón principal de las oficinas de Correos para la una de la tarde de mañana miércoles.

Al regresar de las fiestas de Villava en uno de los coches se quedó olvidada una sombrilla.

Se suplica á la persona que la haya recogido la entregue á don Felipe Satué, Música Mayor de la banda del regimiento de la Constitucion.

Según telegrama recibido por don Ricardo Samaniego, Corredor de Comercio de esta plaza y Agente de la Compañía Traslantiánica, el día 4 á las ocho de la noche llegó á la Coruña el vapor Correo de dicha Compañía «Santo Domingo» procedente de la Habana y Puerto Rico sin novedad.

Para enterarle de un asunto que le interesa se hace preciso se presente en las oficinas del Gobierno civil don Benito Francia, ex-Director General de Beneficencia y Sanidad de las Islas Filipinas.

Llamamos la atencion de nuestros lectores acerca del anuncio inserto en cuarta plana titulado «Fabrica de abonos minerales de Jaurrieta y Compañía, Pamplona.»

COMUNICADO

Zaragoza 4 de Octubre de 1896.

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Muy Sr. mio: Como contestación al comunicado puesto en su apreciable periódico por el ex Subdelegado de esta Sociedad ruego á Vd. en el mismo la inserción de las siguientes líneas.

Que podemos probar de una manera indudable que á dicho ex-Subdelegado se le retiró el nombramiento por hechos que le honran muy poco y de los que pronto daremos cuenta á quien corresponda, no haciéndolo en este lugar por delicadeza.

Que esta Sociedad tiene demostrado ya que cumple sus compromisos habiendo pagado más de cien sinistros, buen número de ellos en Navarra, conducta que seguirá cumpliendo, apesar del ostracionismo creado en esa Region por el que fué Delegado de esta Sociedad y el individuo que nos obliga á hacer estas aclaraciones.

Y que entendiendo que estas disensiones solamente interesa á los Sres. Asociados, á ellos daremos cuenta muy pronto de todo lo ocurrido, con pruebas suficientes para que quede demostrado el proceder indigno del individuo que al principio se cita, y que casi podríamos asegurar ha sido inspirado por personas despechadas y envidiosas de la prosperidad cada día mayor de «La Unión Aragonesa.»

Aprovecho gustoso para ofrecerme de usted atto. y S. S. Q. B. S. M.

El Director.—Estanislao Pintre.

Registro civil.

INScripciones DEL DIA DE AYER. Nacimientos.—Varones 0 y hembras 3. Defunciones.—Pascual García de 56 años de edad de Pamplona; Raimundo Indart 17 años de Barasoain.

Matrimonios.—Trinidad Martos de Pamplona y Agustina Lopez de id.; Javier Beaumont de Arta y Mauricia Brets de id.; Ambrosio Iribarri de Redin y Juana Dufur de Pamplona; Martín Mañeru de Uterga y Sebastiana Izu de Pamplona.

Correspondencia.

Alsdsua.—D. J. E.: Corresponsal.—Recibidas tres pesetas 39 céntimos. Conforme.

Sangüesa.—D. F. O.: Corresponsal.—Recibidas 22 pesetas 41 céntimos. Conforme.

Alsdsua.—D. V. I.: Corresponsal.—Recibidas nueve pesetas. Conforme.

Cultos.

Santo de hoy.—San Bruno. Santo de mañana.—San Marcos.

En la Catedral.—El oficio es de San Bruno, confesor, fundador de la Cartuja, con rito docto menor.

Por la mañana, á las nueve Horas y Misa. Por la tarde, á las tres y media vísperas y demás oficios.

Por la noche, al toque de oraciones, la Congregacion de Esclavos de Maria rezará el Santo Rosario.

En Santo Domingo.—Novenario á Nuestra Señora del Rosario. A las nueve de la mañana se hará con Misa rezada. A las cinco de la tarde se expondrá S. D. M., en turno de Cuarenta Horas á las seis se cantarán completas, novena y reserva.

SERVICIO RAPIDO DE "EL ECO DE NAVARRA,"

(AGENCIA--MENCHETA.)

De Bilbao.

5 (6'25 tarde)

Se ha salvado el buque inglés «Romanon» que encalló en la playa de Portugalete.

El buque entró en el puerto remolcado por el auxiliar «Cantabria» que le ha dejado en la playa de Sestao; despues se le conducirá á los diques para reparar las averías.

El corresponsal.

De San Sebastian.

5 (6 tarde)

En el tren expreso marchó á Sevilla la duquesa de Montpensier: despidióronla en la estación la Reina, el duque de Tetuan y los altos empleados de Palacio y todas las autoridades.

El corresponsal.

5 (6'45 tarde)

El duque de Tetuan acaba de recibir un despacho de Washington de nuestro ministro diciendole que es incierto que haya sido atacado el consulado español de Jacksonville como se ha telegrafiado á varias agencias.

El ministro del Japon llegará aquí pronto comisionado por su gobierno para negociar con el duque de Tetuan un tratado de comercio con España y aquel imperio.

El corresponsal.

CONFERENCIA TELEFONICA

MADRID 5 (6 tarde)

Buenas noticias de Filipinas. El general Blanco en un despacho oficial que envía al ministro de la Guerra dice que las tropas salidas de Cavite á las órdenes del general Rios han ocupado, sin resistencia el istmo de Noveleta, quedando en nuestro poder los pueblos de Caridad y San Roque que se están poniendo en estado de defensa para utilizarlos como base de las nuevas operaciones que pronto van á llevarse á cabo.

Mejora el espíritu de los pueblos; muchos de los cuales resisten á los rebeldes y se unen á las tropas para combatirlos.

Sigue creciendo el entusiasmo y la adhesión á nuestra Patria.

Los bienes de los insurrectos. Un despacho depositado en Manila el día 4 del actual y recibido en Madrid el 5 dice que se ha terminado el reglamento porque se ha de regir la Junta de embargos de los bienes de los rebeldes de Filipinas.

La Junta se ha dividido en tres secciones para que la tramitación sea corta y á fin de actuar la venta de los bienes de referencia.

Sumaria de separatistas. Los autores del movimiento separatista que abortó en Camariños y Unión han sido sometidos á la jurisdiccion de Guerra.

Las operaciones en Cuba. El general Weyler en un despacho oficial que acaba de recibirse dice lo siguiente: Fuerzas del batallón de Galicia en un encuentro en lomas de Benito hizo al enemigo dos heridos.

Las tropas del batallón de Luzon encontraron en Aguacate una partida insurrecta con la que sostuvieron vivo tiroteo causando al enemigo dos muertos y bastantes heridos.

Las fuerzas que se hallan destacadas en Sitio Grande en un encuentro que ha tenido con los insurrectos en Macagua han dado muerte á tres rebeldes.

Fuerzas del batallón de Antequera en lucha que sostuvieron con los rebeldes en San Miguel causaron á los rebeldes dos muertos.

La guerrilla local de Corral falso encontró á las partidas de Aguirre y Clemente Perez en el ingenio «San Luis»; entablóse un combate, resultando muertos siete insurrectos; la guerrilla tuvo un muerto.

Muerte de un cabecilla. Dice Weyler en un despacho oficial que el día 2 el batallón de Mallorca encontró en San Antonio á la partida capitaneada por Betancourt.

Los rebeldes se resistieron, pero tuvieron que dispersarse al ver que en el campo había cinco insurrectos muertos y que entre éstos se hallaban el cabecilla Betancourt y el médico doctor Barroso.

Nuestras tropas han tenido un herido, haciéndose dueños de quince caballos y cuatro armamentos; y cayendo en poder de los soldados un insurrecto.

Al día siguiente (3) las fuerzas del citado batallón volvieron á encontrar á la partida de Betancourt entregada á incendiar caseríos próximos á San Antonio.

La columna mandada por el teniente coronel Aguilera encontró al enemigo en Campamento Ruiz dispersando á las partidas que dejó en él

campo seis muertos. También la columna tuvo otro muerto.

Bolsa de Madrid.

COTIZACION OFICIAL COMPARADA

Table with columns for 'Dia 3' and 'Dia 5' showing various market rates like 'Deuda perpetua 4 por 100 int.', 'Idem id. 4 por 100 exteri.', etc.

En la Bolsa de Paris se ha cotizado 63'06; mercado dudoso.

SEGUNDA CONFERENCIA

MADRID 5 (11 noche).

Los soberanos de Rusia.

Esta tarde han llegado a Cherburgo los soberanos de Rusia, efectuando el viaje en el yatch 'Estrella Polar'.

Seis mil embarcaciones salieron a saludar a los ilustres viajeros aclamando a Rusia, a los czares, al presidente de la Republica francesa y a la alianza franco rusa.

El presidente de la Republica rodeado de senadores, diputados, generales, marinos y concejales de Cherburgo marchó a recibir a los soberanos rusos en el desembarcadero.

Desembarcaron los soberanos y pausadamente y saludando durante el trayecto, muy emocionados, volvieron a embarcar en el aviso 'Lalande'.

Después ha tenido lugar un banquete; y a las ocho y media de la noche han salido para Paris los czares de Rusia y el presidente de la Republica francesa.

Detencion.

Telegrafian de Valencia notificando que en Buja se ha sido detenido un individuo llamado Serafin Sanchez, capitán de la partida que se alzó en Pedraja.

El citado Sanchez está convicto y confeso del delito por el que se le detiene.

Clemencia para los periodistas.

El presidente de la Asociación de la prensa ha entregado a Cánovas una exposición pidiéndole el indulto del periodista Blasco Ibañez.

También le ha pedido la excarcelacion de Vega, el Director de 'La Justicia'.

Cánovas ha dicho que ya estaba acordada la excarcelacion y mañana sería puesto en libertad.

Cartas de Filipinas.

Cánovas ha manifestado a los periodistas que ha recibido una carta de Filipinas y que aunque la ha leído apresuradamente y sin fijarse, puede asegurar que contiene datos interesantes; por eso ha ordenado que se extraiga y se facilite a la prensa.

El ministro de la Guerra ha recibido de Filipinas dos cartas, una escrita por el general Blanco, y la otra por el segundo cabo.

Estas cartas solo tienen datos referentes al principio de la insurreccion, pero se muestran optimistas.

Los citados generales califican de sorpresa los hechos, y confían sofocar la rebelion con los refuerzos que hay en Mindanao y con los primeros refuerzos que se le han enviado.

Los españoles en Chile.

Castelar ha recibido una carta que le envían los españoles residentes en Chile: la carta contiene dos letras; una por valor de 36.000 pesetas recaudadas en una colecta; la otra es de 1.900 francos, producto de una suscripción mensual abierta entre españoles y que produce la citada suma.

Estas cantidades han sido entregadas al presidente de la sociedad Hispano-Americana que es el encargado de allegar fondos para invertirlos en la construcción o mejoramiento de la escuela.

Martinez Campos.

El general Martínez Campos ha conferenciado con el ministro de la Guerra.

Se guarda absoluta reserva, y por consiguiente no es posible decir acerca de que asunto ha versado la conferencia.

Columna atrincherada.

Un despacho particular de Manila dice que la columna de infantería de Marina ha salido de Cavite protegida por las embarcaciones y se ha atrincherado frente a Novleta.

El separatista Rojas.

Una carta procedente de Manila dice que el banquero Francisco Rojas se le instruyó sumaria por haber garantizado el pago de los fusiles Mauser, que el notario Villarreal encargó al célebre fabricante alemán.

Ochando está molesto.

El general Ochando está molesto por las apreciaciones que acerca de su conducta ha hecho la prensa.

El citado general ha visitado al ministro de la Guerra y le ha dado cuenta de los graves rumores que circulan, así como de un cuento que ha publicado 'El País' que le mortifica.

Ochando se ha justificado ante el ministro de la Guerra diciendo que tiene en su poder una laudatoria y honrosa comunicacion que Weyler le dirigió; y le ha manifestado que existe una propuesta para su ascenso (el de Ochando).

El ministro de la Guerra se propone preguntar a Weyler que ocurre acerca del particular.

Conferencias concertadas.

Han sido muy comentadas dos conferencias que han celebrado el ministro de la Guerra y el de Gracia y Justicia, con el presidente del tribunal Supremo; y después otra con el fiscal de este alto cuerpo.

El general Cerero.

Ha llegado a Madrid el general Cerero y ha dado cuenta al ministro de la Guerra del estado en que se hallan las fortificaciones en las provincias del Norte.

A las filas.

Es muy probable que para el día 15 del actual se ordene la concentración de los 45.000 soldados para Ultramar; la mitad serán instruidos inmediatamente y se enviarán a reforzar al ejército de Ultramar; la otra mitad marchará a casa con licencia en expectativa de embarque.

El Banco de Manila.

El Banco de Manila ha hecho un préstamo de 50 mil pesetas para los primeros gastos de la campaña.

El vapor 'Santo Domingo'.

Ha fondeado en la Coruña el vapor correo 'Santo Domingo' que viene de la Habana. Ha tenido quince días de mar fuerte. Trae 87 soldados inútiles y 2 enfermos; además son conducidos 7 deportados y 9 confinados para Chafarinas y Ceuta.

Entre los deportados figuran Alfredo Zayas, hermano del difunto cabezalla; Lanza, sbogado; Ignacio Lanas y Aidea, individuos pertenecientes a la junta revolucionaria de la Habana.

Los deportados han sido visitados por los periodistas, pero se negaron a hablar; únicamente Zayas se ha mostrado más atento y ha enseñado una tarjeta que recibió de la poetisa y escritora Aurelia Castillo que le daba sentido pésame por la muerte de Zayas.

Los deportados han preguntado con gran interés si Labra está en Madrid.

Zayas ha dicho que la situación de la Isla es mucho peor que lo que en España se cree.

Todos estos deportados venían separados del resto de los pasajeros, pero se les ha guardado toda clase de consideraciones, permitiéndoles pasear libremente por el buque (aunque siempre con centinelas de vista) y comían en segunda con el oficial primero del buque.

POR TELEGRAFO

ÚLTIMA HORA

El filibustero Rizal.

Madrid 6 (12'45 noche.)

El Juez militar que formula sumaria de la insurreccion de Filipinas ha reclamado al deportado Rizal que acaba de llegar a Barcelona a y el cual marchará a Manila en el correo de hoy.

Azcárraga a Cuba.

«La Correspondencia Militar pide vaya el general Azcárraga a Cuba.»

Advertisement for 'SOLUCION HENRY MURE' for chronic rheumatism and nervous debility.

Mercado quincenal en el pueblo de Auza (valle de Uizama).

El Concejo de este Lugar ha acordado que el mercado quincenal acostumbrado comience a celebrarse el día 9 de Octubre, continuando todo el año un viernes si y otro no; para no equivocarse tendrá lugar en Auza todos los viernes que no sea en Santesteban; pero caso que toque algun viernes con día festivo ó mercado de Irurzun se adelantará el día y se celebrará con jueves.

Lo que se anuncia al público, especialmente a los dueños de toda clase de ganado para si tienen a bien, puedan acudir a verificar sus transacciones a dicho concurso.

Auza 26 de Septiembre de 1896. - A nombre del Concejo, el Alcalde de barrio, Bernardino Oyarzun.

Venta de viña.

Se vende una viña con su fruto de 40 peonadas, bien cultivada, en el término de Arsuñi, lindante con el de Pamplona.

Se necesita

costurera y aprendizas. Diríjase Pozo Blanco, 16, tercero

Pédida.

La persona que hubiese encontrado un alfiler, de Elbar, del tamaño de un duro y con un guerrero; se servirá entregarlo en la calle del Marqués de Rozalejo, número 4, 3.º y se gratificará.

Curso de música 1896-97.

Métodos y estudios para solfeo, violín, piano y demás instrumentos a precios reducidísimos. No comprar sin consultar antes; alquileres de todos los instrumentos.

Especialidad en cuerdas armónicas. Ventas por mayor y menor.

E. LUNA. Constitución, núm. 39. Pamplona 15-15

Gran taller y almacen

DE TONLERIA de Agustin Vives-San Iguacio, 10

Esta acreditada casa ofrece un abundante surtido, en clases superiores, de compotas, comportes con cellos de hierro, cuarterolas, pipas, medias pipas, bordelesas, bocoyes, barricas nuevas y usadas y cuantos artículos alcanza el ramo de pipería; todo ello a precios sumamente económicos y formas y calidad para todos los gustos.

Deseando complacer y evitar gastos de parte de mis numerosos parroquianos, he abierto temporalmente un nuevo almacén surtido de los mismos géneros, a cargo de don José Calasanz, calle de la Carretera, frente a la casa de la Bastera en Tafalla.

A 15 pesetas

Retratos busto tamaño natural, a lapiz; se hacen en la condición de estar bien parecidos. Diríjase con fotografía a Pedro Martillocorena, almacén de marcos, San Nicolás, 35 y 37.

Sustituto.

Se desea uno que reuna condiciones aceptables. Diríjase, Mayor, 71, 3.º izquierda.

Preceptoría de Latin

en Los Arcos (Navarra), a cargo de don Francisco Gad.

Academia de 2.ª enseñanza

Clases particulares de las asignaturas del Bachillerato y del preparatorio de derecho a cargo de los Licenciados en Filosofía y Letras, don Javier Mongelos y don Miguel Noain. Clases especiales de Francés.

Diríjase Navarretta, 19, 2.º, de nueve a once de la mañana y de tres a cinco de la tarde.

Academia de 2.ª enseñanza

El Licenciado en Filosofía y Letras, D. Rogelio J. Mongelos, continúa dando sus lecciones de las asignaturas del Bachillerato y del preparatorio de Derecho en su acreditada Academia establecida hace cinco años en la calle Pozo Blanco, número 12, 1.º, en las condiciones y en la forma acostumbrada.

Nodrizas

Hay una de 21 años de edad y leche de 9 meses que desea criar en casa de los padres de la criatura.

Sustitutos.

Los interesados que tengan sustitutos contratados y quieran documentarlos é ingresarlos pueden dirigirse a Santiago Lopez, calle Telería, 18, quien se encargará de ello.

Valdepeñas

Legítimo blanco y tinto. Acaba de recibirse directamente del mismo Valdepeñas en el almacén de Francisco Navarretta, San Anton, 48, y Nueva frente a las Escuelas, exquisitos vinos blanco y tinto; y se recomienda a sus numerosos parroquianos y demás consumidores pasen a probarlos al mismo establecimiento, en la seguridad de que saldrán satisfechos.

Nota: En el mismo establecimiento se expenden además los mejores vinos de Navarra, Aragón, etc.; liciores, vinagre y vinos generosos.

Nodrizas

Hay una de 26 años de edad y leche de dos meses, que desea criar en su casa.

En la calle de Santo Andía, núm. 19, piso 3.º darán razón.

Nodrizas

Hay una de 28 años de edad y dos meses de leche, que desea criar en casa de los padres de la criatura.

Diríjase a doña María Borlegui, calle de Santa María, núm. 26, en Tafalla.

Nuevo almacén de vinos

En la calle Mayor, número 37, se ha establecido un almacén de vinos superiores de mesa, al por mayor y en botellas; vinos ranetos y aguardientes y liciores.

También se vende vinagre de vino tinto.

Vinagre.

Especial para pimientos a 8 y 10 reales cántaro.

Navarretta, 6, y Curia, 5.

Casa-colegio para señoritas

bajo la dirección de la profesora doña Libia Costa San Miguel, 22, 3.º

En el breve plazo de dos meses se enseñan todas las labores de verdadera utilidad para la mujer, incluso el corte en blanco y color; igualmente literatura y labores de adorno a cuantas lo deseen.

Para que la educación sea más atendida hay número determinado. La edad para ser admitidas será de 14 años en adelante y estar vacunadas.

También se preparan toda clase de labores y se dan lecciones a domicilio a precios económicos.

Academia de corte, de seis a ocho de la noche.

Colegio de niños

de la calle de la Estafeta, 27, 2.º

Desde el 1.º de Octubre dará principio la clase nocturna para adultos. Precios convencionales.

Horas: de seis y media a ocho y media.

Obituary notice for D.ª Orenzia Erviti y Ruiz, wife of Escudero, who died on October 5, 1895.

Obituary notice for D.ª Pascuala Gracia y Esperanza, who died on October 4, 1895.

Obituary notice for D.ª Melchora Argonz y Orduna de Udobro, who died on October 7, 1895.

Obituary notice for D. Jose de Moreau y Duran, Colonel of the State Major, retired, who died on October 7, 1893.

Sociedad General de Transportes marítimos á vapor DE MARSELLA

Servicios del mes de Octubre de 1896

LINEA DIRECTA PARA EL RIO DE LA PLATA

Saldrá de Barcelona el día 21 de Octubre directamente para Montevideo y Buenos Aires el magnífico y rápido vapor francés

ESPAÑE

LINEA PARA EL BRASIL Y RIO DE LA PLATA

Saldrán de Barcelona para Rio Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires los grandiosos y acreditados vapores franceses: el día 11 de Octubre el vapor *Provence* y el día 26 de Octubre el vapor

Consignatarios en Barcelona, Ripol y Compañía, Plaza de Palacio—Barcelona.

VERDADEROS GRANOS DE SALUD DEL D. FRANCK

Estreñimiento, Jaquena, Malestar, Pesadez gástrica, Congestiones, curados ó prevenidos. (Etiqueta adjunta en 4 colores) PARIS: Farmacia LEROY 91, rue des Petits-Champs. En todas las Farmacias de España.

CYCLOS IMPERATOR DUGOUR Y C. Constructores

AL POR MAYOR 81, Fab. St. Denis, París. Velocipedos de precisión 1896. Sobrios neumáticos, Catálogos ilustrados, gratis.—EXPORTACION. **Fr. 150**

PILDORAS del Dr. AYER

Son las mejores purgantes, son puramente vegetales SON FÁCILES DE TOMAR Y DE DIGERIR, SON AZUCARADAS.

Curan los Dolores de Cabeza, Curan la Dispepsia, Curan el Estreñimiento, Curan los Desarreglos del Hígado y Abren el Apetito.

Nadie debe estar sin una cajita de las Pildoras Purgantes, del Dr. Ayer, para poder tomar una pequeña dosis, á los primeros síntomas de indigestión, y evitar así un sinnúmero de enfermedades.

Preparadas por el Dr. J. C. Ayer y Ca., Lowell, Mass., E. U. A.

PRIMER PREMIO EN LAS Exposiciones Universales de Barcelona y Chicago.

Ninguna ANEMIA

HEMOGLOBINA

de V. DESCHIENS VINO * ELIXIR * JARABE * GRAGEAS y HEMOGLOBINA GRANULADA

De venta en la Farmacia de D. Valentin Marquina, Bolserías 3, y Nueva 1 y en todas las farmacias de esta capital.

JARABE PAGLIANO,

Depurativo refrescante de la sangre, del Profr. Ernesto Pagliano

ápolo, número 4, Calaca 3. Marco (Casa propia.)

Para evitar que el público sea engañado por equívocas publicidades y para atenuar los daños derivantes de la desleal concurrencia de otros, es preciso recordar que todos los productos y el Jarabe Pagliano de Nápoles no tienen que ser confundidos con los que se despañan bajo el nombre de otros Paglianos. Por este motivo las sentencias que se anuncian en esta publicidad no pueden en ningún modo referirse á la casa Ernesto Pagliano, de Nápoles, que ha sido autorizada por el ministerio del Interior del Reino de Italia (Dirección de Sanidad) para la fabricación y venta del Jarabe y demás productos que llevan su nombre

N. B. Nuestra casa de Florencia está suprimida.

Exigir sobre el frasco y sobre la cajita la marca de fabrica depositada segun la ley.

Depósito en Barcelona: Salvador Alsina, Pasaje del Crédito, 4.

Depósito en Pamplona: Fermín Sagaset, Espoz y Mina, 19, 4.º

<p>CAJAS 0'50 y 1 peseta EN PAMPLONA FARMACIA DE V. Marquina</p> <p>Cura el dolor de estómago y malas digestiones. Reuma articular, agudo y crónico, y la gota.</p>	<p>PEPID EN TODAS LAS FARMACIAS</p> <p>BICARBONATO DE SOSA</p> <p>QUIMICAMENTE PURO DEL FARMACEUTICO SR. TORRES MUÑOZ</p> <p>Calle de San Marcos, 11—MADRID</p> <p>Exigir la firma de Torres Muñoz en el cierre de la caja.</p>	<p>CAJAS 0'50 y 1 peseta EN PAMPLONA FARMACIA DE V. Marquina</p> <p>Es el mejor polvo dentífrico y el más económico. Este producto es soluble y no hace daño.</p>
---	--	---

LA CATALANA

SEGUROS GONTRA INCENDIOS A PRIMA FIJA

Esta gran Compañía que tiene asegurados 102 edificios á la Excm. Diputación de Navarra además participación en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y de Expositos, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social íntegro y fuertes reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros, se dedica tan solo y exclusivamente al seguro contra incendios, á cuyo ramo destina por consecuencia, todos sus fondos. La prosperidad de LA CATALANA es muy ventajosamente conocida por el reparto anual de dividendos activos de consideración que hace á los accionistas. Sus oficinas centrales están en Barcelona, Dormitorio de San Francisco, núm. 5, principal y la comisión principal de Navarra en Pamplona, Plaza del Castillo núm. 36 2.º donde se admiten seguros á prima fija.—Comisario principal, Sebastián Gastarrea y Esquivel.

NO MAS VELLO

Los Polvos Cosméticos de Franch son el mejor depilatorio instantáneo é infalible conocido hasta hoy; útil para las señoras que tengan vello en el rostro y los brazos, pues con él pueden destruirlo para siempre sin que vuelva á reproducirse.

Precio 2,50 pesetas bote en todas las perfumerías y farmacias bien surtidas.—Al por mayor en Barcelona, Correll hermanos, farmacéuticos, Asalto, 52, quienes lo remiten por correo certificado en cualquier punto de España, mandando una libranza del Giro Mutuo de valor de tres pesetas.

L' UNION

COMPANIA ANONIMA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS



FUNDADA EN 1828

Establecida en París, 15 rue de la Banque.

—Reconocida en España por real orden y sometida á su legislación—

Garantías de la Compañía en 31 de Diciembre de 1895.

Capital social	Pesetas 10.000.000
Reservas	9.635.000
Primas á recibir	75.183.878
Total de garantías	94.818.878

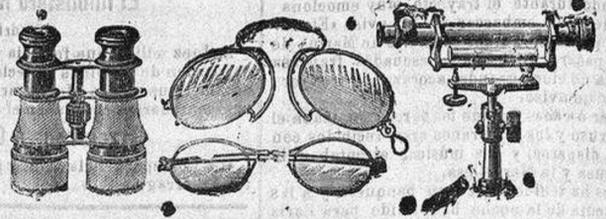
Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1895 pesetas 15.559.869.808
Siniestros pagados desde el origen de la Compañía 202.000.000

Esta gran Compañía es la que mayor cartera posee de cuantas de su clase operan en España.

Asegura contra el incendio, el rayo y la explosión del vapor, del gas, de la dinamita ó demás explosivos, toda clase de propiedades, muebles é inmuebles; garantiza, también, á los propietarios la pérdida de alquileres en caso de siniestro.

Los sesenta y ocho años de antigüedad de esta Compañía, su importantísimo capital y la enorme suma que lleva pagada por siniestros, la recomiendan con preferencia al favor del público.

Sub director en Pamplona, Pedro Riezu—Nueva, 20, 3.º



GAFAS Y LENTES.

de 1 á 60 pesetas par: este Establecimiento acaba de proveerse de todos los adelantos del día, sus numerosos parroquianos encontrarán el mismo surtido que en Madrid, París y Londres para toda clase de vistas, como son: cansada, miope, enferma, débil, catarata operada, extravismo, presmática, etc; cristal de roca para toda clase de vistas; armazones de oro, plata y níquel.

Esta casa siendo permanente en esta capital atiende en cualquier época del año á todas las reclamaciones que se le puedan hacer, procurando siempre satisfacer en precios y

clases á los parroquianos que la honren con su confianza.

Se hacen las composuras de óptica. Pesa binos, Malligand más barato que en fabrica á 80 pesetas; también pesa vinos Salis, ron, Pesamostos, jarabes, legías, leches, &c, y termómetros para médico.

1.000 cajas de plumas para escribir toda clase de letras y objetos de escritorio y dibujo.

Estampas y Via crucis de todos tamaños y precios.

Infinidad de caprichos propios para regalos

CASA DEL OPTICO

Chapitela, 21—PAMPLONA—Chapitela, 21

ESTEBAN ROUZAUT

10-11

FABRICA DE ABONOS MINERALES DE JAURRIETA Y COMPAÑIA

PAMPLONA.

Esta Sociedad, respondiendo á observaciones de la experiencia y á indicaciones de labradores del país, ha dispuesto para la próxima sementera al precio de cinco pesetas saco de 46 kilogramos excelentes abonos cuyos elementos, riqueza y resultados obtenidos en ensayos practicados, garantizan éxito satisfactorio.

Continúan elaborándose las marcas conocidas muy mejoradas en riqueza sin aumento de precio.

Se preparan bajo encargo y á precios convencionales cuantas clases de abono se deseen para cultivos especiales.

PUNTOS DE VENTA: Alsina, Simon Gastel; Adios, Bernardo Echeverría; Asagra, Pedro Martínez; Astrain, Juan Fernandez; Artajona, Lino Lascarro; Añorbe, Nicolás Aldaz; Arguedas, Niconor Arregui; Aibar, Gregorio Beaumont; Barasoain, Venancio Larralde; Beire, Zacarías Zaratigui; Belasoain, Benito Ardanaz; Caparroso, Juan Cruz Garós; Cadrelta, Miguel Fernandez; Corella Ludo Saenz; Echarrí-aranaz, Victoriano Echavarrí; Elorz, Esteban Larraya; Eneritz, Agustín Mina; Estella, Francisco Barandiarán; Funes, Filomeno Martínez; Falces, Angel Bos Huarte, Esteban Idoate; Ibero, Antonio Echeverría; Irurzun, Raimundo Telleit, Lacunza, Cristóbal Fuentes; Lizaso, José Ariztegui; Mendioroz, (ventas) Francisco Esquivroz; Milagro, Crispin Cervera; Obanos, Babil Munarriz; Oñazagutia, Victoriano Echavarrí; Pamplona, Esteban Echeverría; id. Rochapea, Martín Echalecu; Peraltia, Modesto Lacunza; Puente, Baldomero Andoño; Salinas de Pamplona, Francisco Aquerreta; Sangüesa, Pedro Val; Santacara, Félix Garriz; San Martín de Ux, Celedonio Abete; Tafalla, Eladio Aguirre; Tudela; Juan Mendiluce; Villava, Félix Armendáriz; Valtierra, Emilio Esalava; Zuasti; Francisco Azcarate.

CHOCOLATES Y CAFES

DE LA

COMPANIA COLONIAL

Tapiocas, Thés

8 recompensas industriales

Depósito general, calle Mayor 18 y 20.—MADRID.

PEUGEOT



Se han recibido los nuevos modelos de la marca PEUGEOT que son las únicas que no llevan absolutamente ninguna pieza de fundición y están garantizadas contra cualquier vicio de construcción.

Representante en Pamplona, Cándido Munárriz, conserje del «Veloz Club Pamplonés».

Remite catálogo gratis á quien lo pida, y se hacen toda clase de reparaciones por difíciles que sean; se venden accesorios para la mismas.

Cándido Munárriz—«Veloz Club Pamplonés»

"LA PETITE GIRONDE."

es el periódico de Francia que más adelanta las noticias para España. La suscripción cuesta 2'75 pesetas al mes haciéndose directamente en la librería de la V. de Aramburu, AVENIDA, 10, San Sebastián.